

Riccardo Arpino

Video Game Localization Specialist

Guidonia Montecelio

Rome, 00012

+39 (351) 374-4471

arpinoriccardo@gmail.com

live:.cid.e9db61faf403e00

EXPERIENCE

July 2019 – present

Localization Specialist

37 Games, Hong Kong—

Complete localization of 9 mobile strategy video games – from English to Italian for iOS and Android devices, which currently amount to more than 27.5 million downloads.

October 2020 - December 2020

Technical Translation

Marco Vitro': **Forex & Analytical Trading, – Fundamental Principles of Financial Speculative Trading –**

Translation from Italian to English of author Marco Vitro'’s specialized coaching course for beginner traders on the functioning of the forex markets.

January 2022 – March 2022

Medical Research Project Translation

San Salvatore dell'Aquila Hospital, **Endometriosis Protocol AQ 2-12 –**

Translated a research project on endometriotic disease diagnosis and treatment, aimed at facilitating collaboration among medical professionals worldwide.

January 2024 – February 2024

Literary Translation

Ileana Speziale: **Journalist and Social Activist –**

Collaborated on a project focusing on Multiple Sclerosis (MS) awareness and human rights advocacy. Localized her novel, “Sedotta e Sclerata” in English and Spanish, ensuring worldwide accessibility.

EDUCATION – TRAINING

2nd grade Secondary School Diploma

St. Pius X – Professional Business Center, Montreal (Canada)

Professional courses specialized in academic accreditation for the secondary diploma.

““I authorize the processing of my personal data pursuant to the Italian Legislative Decree 30 June 2003, n. 196 “Code regarding the protection of personal data” .”.



ABILITY

Having lived in 5 different countries, I was able to learn the languages that I speak thoroughly, as well as incorporating the local cultures, allowing me to comprehensively interpret and translate text and/or audio with a solid foundation on the true meaning of the material in its language of origin, furthermore, portraying it in each and every language I fluently speak. I provide extensive experience in literary and technical translations, as well as audiovisual transcriptions.

LANGUAGES

- Italian-Native/Bilingual
- English-Native/Bilingual
- Spanish-Fluent